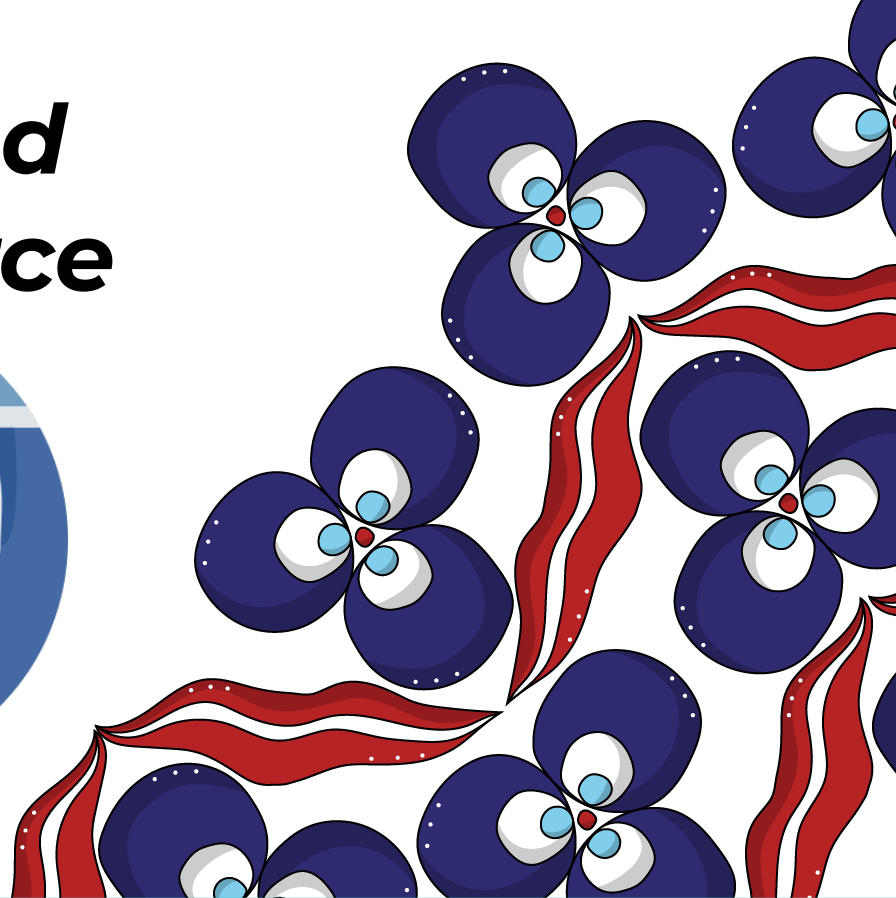


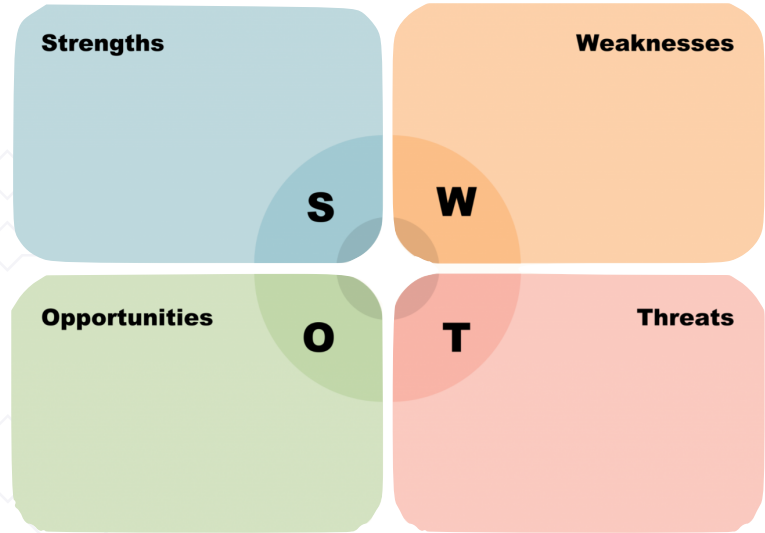
The importance and beauty of Wikisource

OrbilusMagister
Wikimedia Italia



Summary

- Preamble
- SWOT approach
- Present and future: the beauty

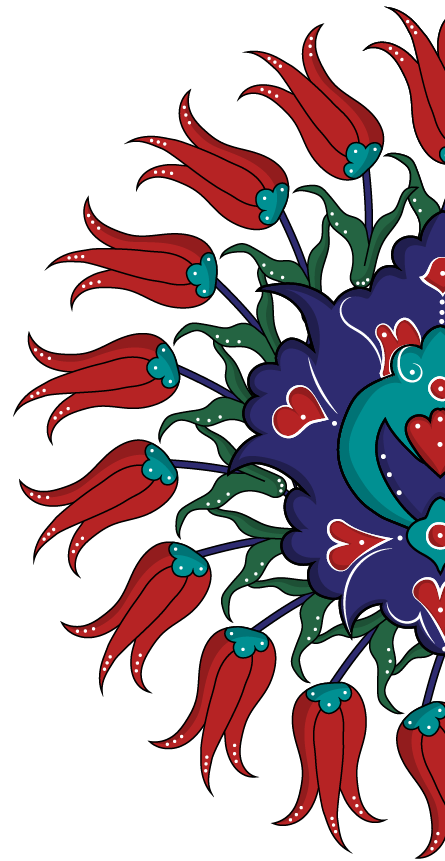


Why Wikisource?

Many serious digital libraries

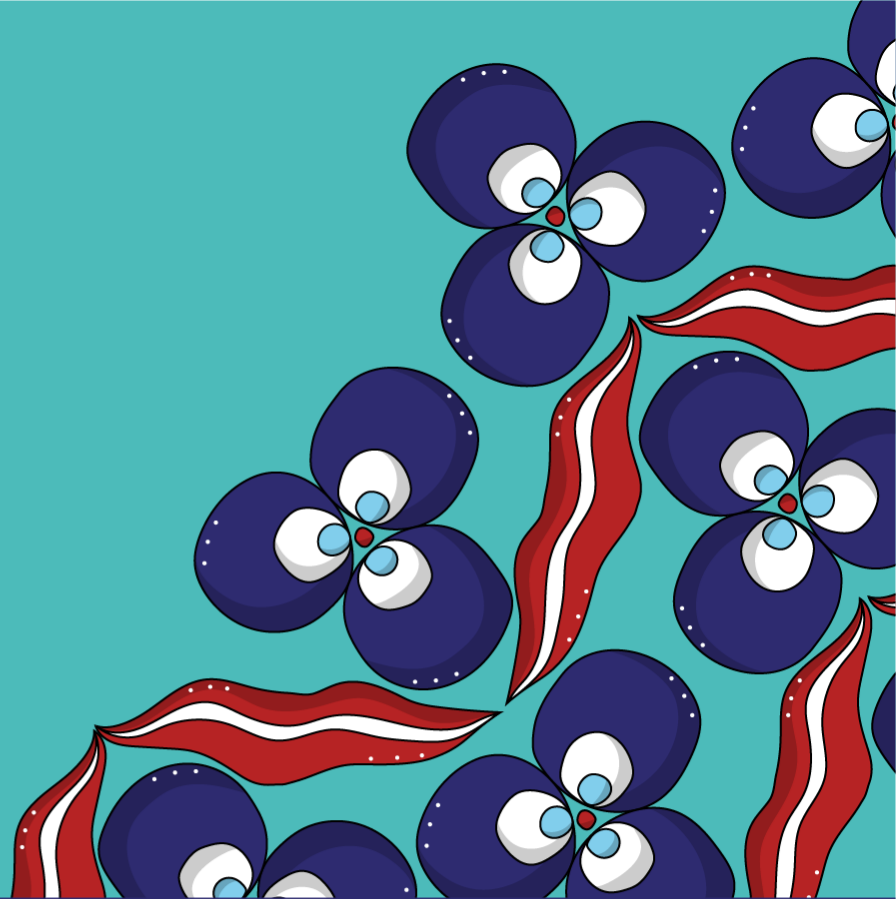
Wikipedia is enough

Wikisource is not satisfying



Strengths

Wikisource
works great!

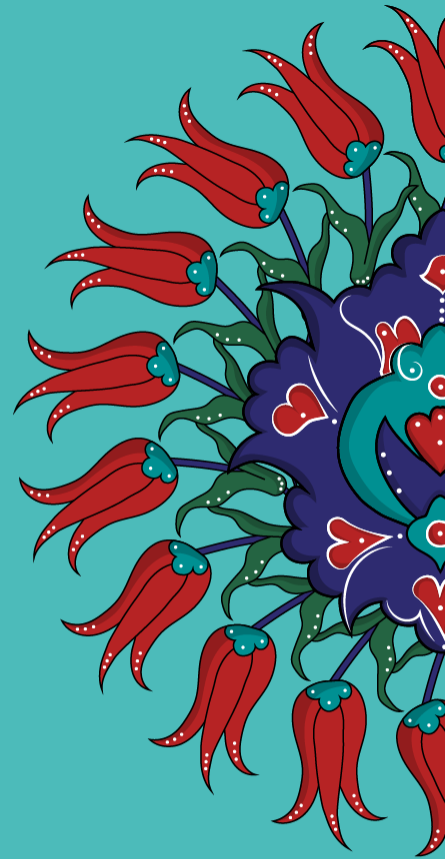


Strengths

Wikisource is here to stay

Wikisource is flameproof

Wikisource is WIKI



Wikisource is here to stay

«WMF does not care so much about us, but as long as they grant us eternal servers we are fine with it.»

Nicolas Vigneron, 17 aug 2023 (CEST)



Wikisource is flameproof



is not



Wikisource is flameproof

**Wikisource users
do not argue
about content**

**Wikisource users
only care
about sources**

Wikisource is flameproof

**Wikipedia users
argue about
NPOV or
notability**

**Wikisource users
may argue about
accents or
formatting rules**

Trolls starve on Wikisource

Wikisource is flameproof

There are just two undisputed pillars

**There must
be a source**

**PD or
CC-BY-SA 4.0**

Wikisource is flameproof

There must be a source

websites vanish, Commons stays

- **Scanned printed texts are reliable sources,**
- **digital preexisting transcriptions aren't**

Scanned Printed Source



Uploaded
to
commons

English OrbiliusMagister Talk Preferences Beta Watchlist Uploads Contributions Log out 22:48:44

File Discussion View Edit History More Search Wikimedia Commons

File:Maffei - Verona illustrata I-II, 1825.djvu ^[edit]

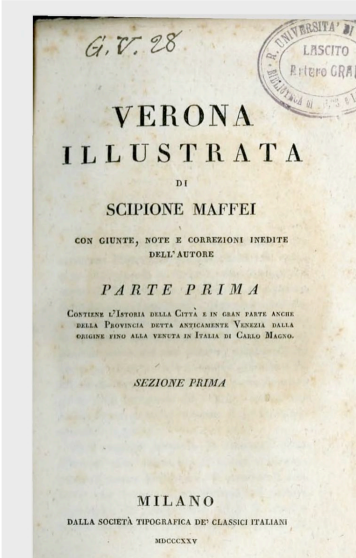
Categories (+*): [DJVu files in Italian](#) (-) (±) (↓) (↑) | [Books by Scipione Maffei](#) (-) (±) (↓) (↑) | [1825 books djvu files](#) (-) (±) (↓) (↑) | [Books about Verona](#) (-) (±) (↓) (↑) | (+)

Hidden categories: [Images with extracted images](#) | [CC-PD-Mark](#) | [PD-old-70-1923](#)

From Wikimedia Commons, the free media repository


Download Use this file Use this file Email a link Information

Go to page 9 Go!

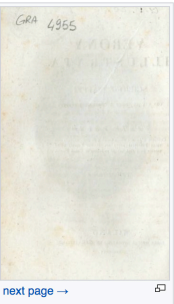


Size of this JPG preview of this DJVu file: 380 × 599 pixels. Other resolutions: 152 × 240 pixels | 304 × 480 pixels | 381 × 600 pixels | 487 × 768 pixels | 650 × 1,024 pixels | 1,353 × 2,132 pixels.

Original file (1,180 × 1,815 pixels, file size: 111.58 MB, MIME type: image/vnd.djvu, 685 pages)



← previous page 52



next page → 52

Transcribed in Wikisource


OrbilusMagister discussioni preferenze beta osservati speciali contributi esci

Indice Discussione Leggi Modifica Cronologia Altro Cerca all'interno di Wikisource

[nascondi]

Indice:Maffei - Verona illustrata I-II, 1825.djvu

Scipione Maffei, *VERONA ILLUSTRATA con giunte, note e correzioni inedite dell'autore*., Parte prima, Milano, Società Tipografica de' Classici Italiani, 1825. Fonte: *Opal*, Università di Torino



Frontespizio dell'opera

Pagine dell'edizione

Sezione prima

177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288

Sezione seconda

289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377

Volumi

Parte 1ª - Parte 2ª - Parte 3ª - Parte 4ª

Sumario

Nota

Pagina 366 mancante (djvu pag. 399)

Verona illustrata C

Frontespizio 5

Gli editori V

Notizie intorno alla vita e agli scritti del marchese Scipione Maffei, XII

Parte prima, contenente l'istoria della Città e in gran parte anche della Provincia detta anticamente Venezia dalla origine fino alla venuta in Italia di Carlo Magno, ... 1

All'incita repubblica veneta, 5

Al benigno lettore 5

Libro primo, 9

Libro secondo, 52

Libro terzo, 74

Libro quarto, 110

Libro quinto, 144

Libro sesto, 184

Libro settimo, 246

Libro ottavo, 289

Libro nono, 371


Libro decimo, 441

Libro undecimo, 493

Iscrizioni delle quali si è fatto uso nell'istoria, 599

Documenti citati nell'istoria, 629

Indice della parte prima, 643



Questo libro è stato pubblicato in rete dal Liceo ginnasio statale Scipione Maffei, nell'ambito di una collaborazione con Wikimedia Italia

Wikisource is flameproof

...as long as Copyright is respected

Wikisource reproduces, does not rephrase

- We must be totally strict about copyright
- There is a lot of PD literature

Wikisource is WIKI



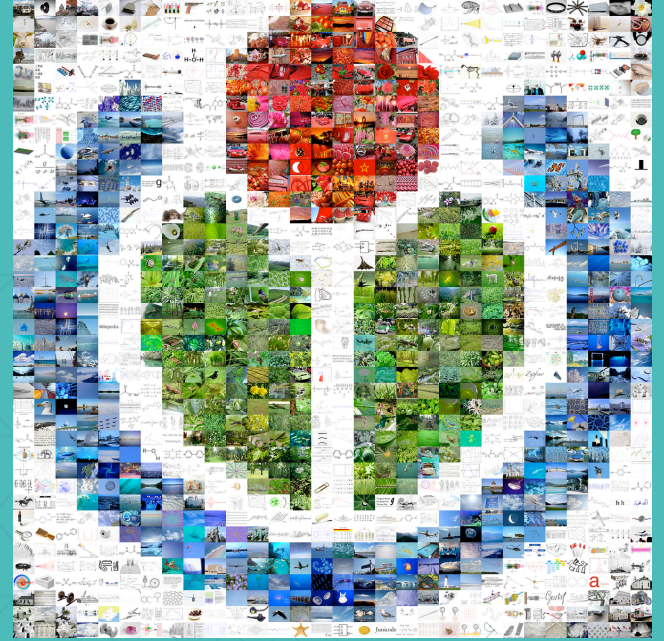
is like



Wikisource is WIKI



more like



Wikisource is WIKI

**Mediawiki is not
perfect**

...but it is free and OpenSource

...but it is flexible and extensible

...but it is constantly developed

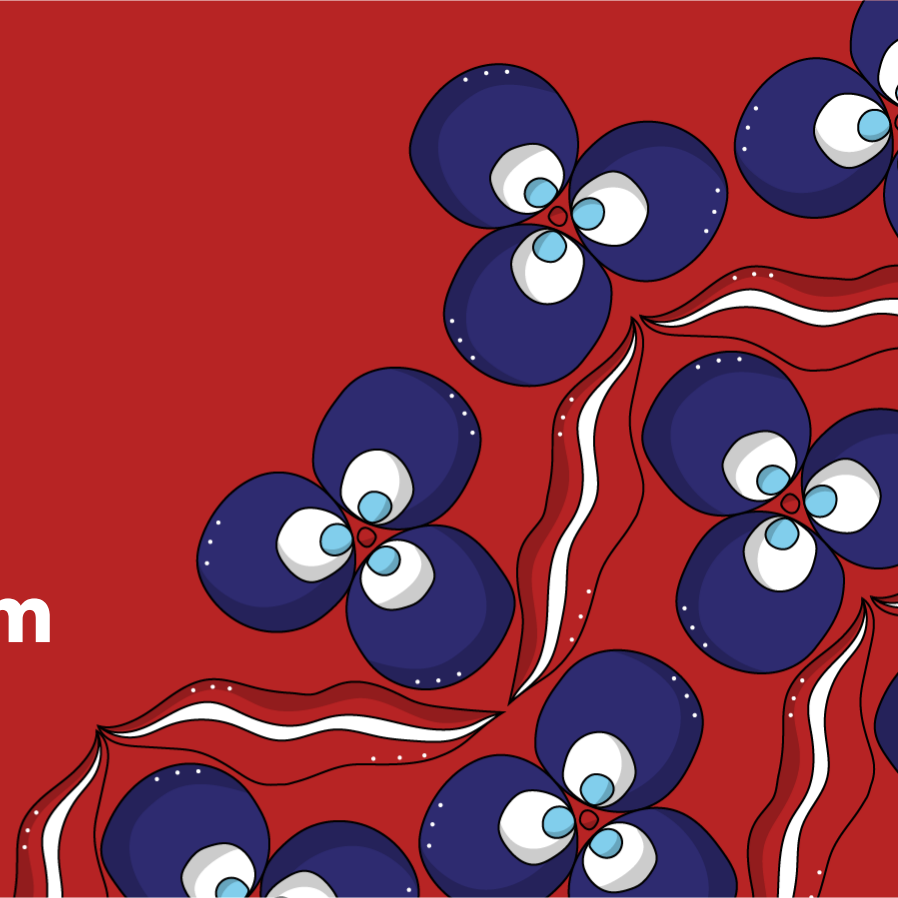
Wikisource is WIKI

A self sustainable project

not depending on advertising
not affiliated with political parties
has an active community

Weaknesses

and how to
win or embrace them



Weaknesses

Wikisource is boring

Wikisource is not "serious"

Wikipedia does not need Wikisource



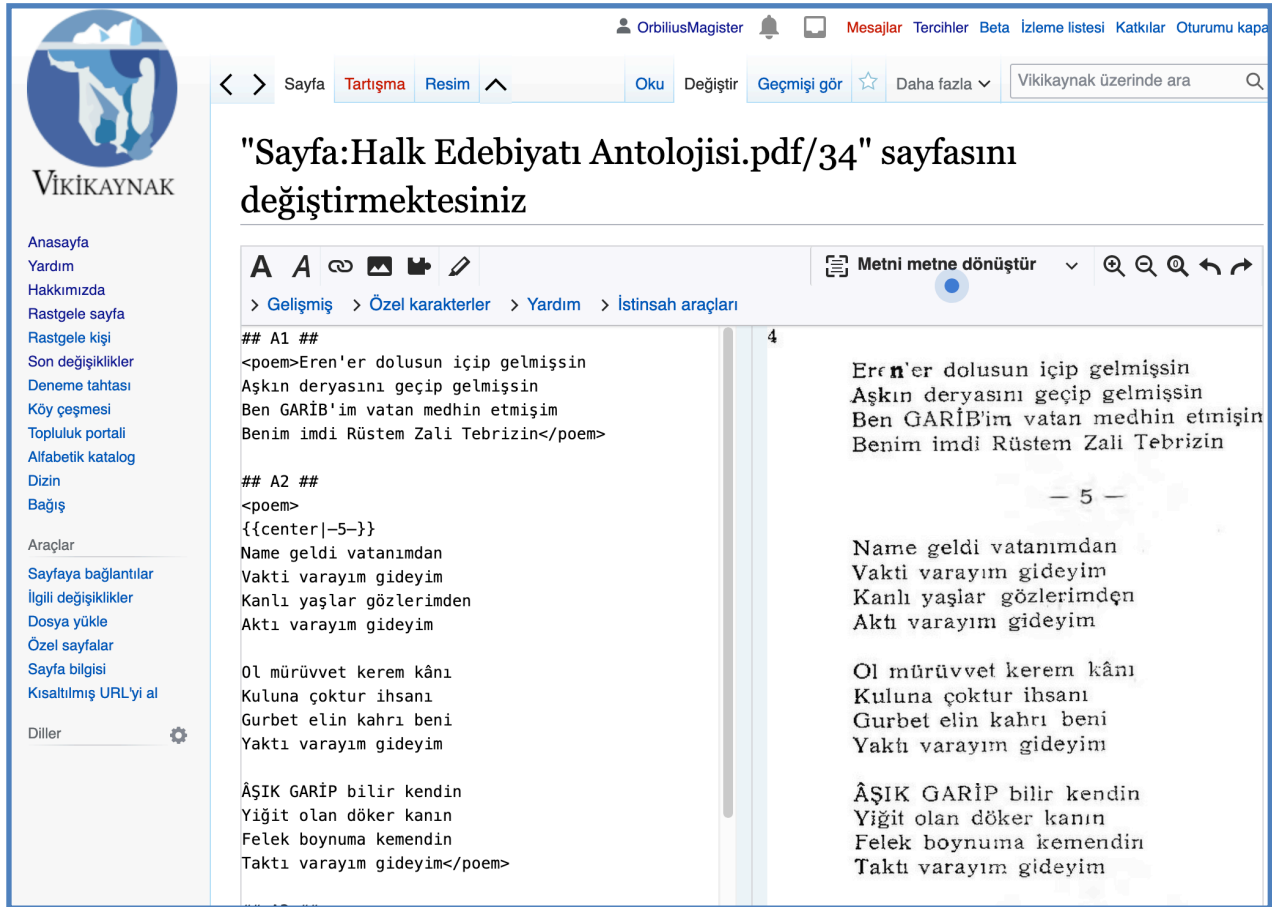
Wikisource is boring

No creative writing

Focused on formatting

Few contemporary texts

Respecting
every single
letter is an
act of love



The screenshot shows the Turkish Wikipedia page for "Sayfa:Halk Edebiyatı Antolojisi.pdf/34". The page title is "Sayfa:Halk Edebiyatı Antolojisi.pdf/34" sayfasını değiştirmektesiniz. The page content is divided into two columns: the left column shows the source code (HTML and Wikitext) and the right column shows the rendered text. The rendered text is a poem by Şâkik Garîp, which has been edited to use the character 'n' instead of 'ğ' in several places. The source code shows the original text with the character 'ğ' and the edited text with the character 'n'. The rendered text shows the result of the edit, with the character 'n' appearing in the text.

Wikikaynak

Anasayfa
Yardım
Hakkımızda
Rastgele sayfa
Rastgele kişi
Son değişiklikler
Deneme tahtası
Köy çeşmesi
Topluluk portalı
Alfabetik katalog
Dizin
Bağış

Araçlar
Sayfaya bağlantılar
İlgili değişiklikler
Dosya yükle
Özel sayfalar
Sayfa bilgisi
Kısaltılmış URL'yi al

Diller

OrbiliusMagister Mesajlar Tercihler Beta İzleme listesi Katkılar Oturumu kapa

Sayfa Tartışma Resim Oku Değiştir Geçmiş gör Daha fazla

Vikikaynak üzerinde ara

"Sayfa:Halk Edebiyatı Antolojisi.pdf/34" sayfasını değiştirmektesiniz

A A ↻ ↺ ↻ ↻ ↻ ↻ Metni metne dönüştür

> Gelişmiş > Özel karakterler > Yardım > İstinsah araçları

A1 ##
<poem>Eren'er dolusun içip gelmişsin
Aşkın deryasını geçip gelmişsin
Ben GARİB'im vatan medhin etmişim
Benim imdi Rüstem Zali Tebrizin</poem>

A2 ##
<poem>
{{center|-5-}}
Name geldi vatanımdan
Vakti varayım gideyim
Kanlı yaşlar gözlerimden
Aktı varayım gideyim

Ol mürüvvet kerem kânı
Kuluna çoktur ihsanı
Gurbet elin kahrı beni
Yaktı varayım gideyim

ÂŞIK GARİP bilir kendin
Yiğit olan döker kanın
Felek boynuma kemendin
Taktı varayım gideyim</poem>

4

Eren'er dolusun içip gelmişsin
Aşkın deryasını geçip gelmişsin
Ben GARİB'im vatan medhin etmişim
Benim imdi Rüstem Zali Tebrizin

— 5 —

Name geldi vatanımdan
Vakti varayım gideyim
Kanlı yaşlar gözlerimden
Aktı varayım gideyim

Ol mürüvvet kerem kânı
Kuluna çoktur ihsanı
Gurbet elin kahrı beni
Yaktı varayım gideyim

ÂŞIK GARİP bilir kendin
Yiğit olan döker kanın
Felek boynuma kemendin
Taktı varayım gideyim

Formatting a text is a hard but exciting challenge

Templates

Style sheets

Cropped image

Questa pagina è stata trascritta e formattata, ma deve essere riletta. Tu puoi rileggerla.

GLI AMORI DI ALESSANDRO

157



ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

Cortile nella reggia di Dario.

STATIRA, poi POLICRATE.

STATIRA. Misero genitor! la terza volta
Già sconfitto rimase, e il vincitore
Baldanzoso ritorna. Eterni Dei,
Quando mai della Persia
Finiran le sventure? Ah! serbi almeno
Il nemico Alessandro
Della stessa pietà fecondo il seno,
Torni ad amar Statira,
Torni la pace ad esibire al regno,
E col mio genitor plachi lo sdegno.

GLI AMORI DI ALESSANDRO

157



ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

Cortile nella reggia di Dario.

STATIRA, poi POLICRATE.

STATIRA. Misero genitor! la terza volta
Già sconfitto rimase, e il vincitore
Baldanzoso ritorna. Eterni Dei,
Quando mai della Persia
Finiran le sventure? Ah! serbi almeno
Il nemico Alessandro
Della stessa pietà fecondo il seno,
Torni ad amar Statira,
Torni la pace ad esibire al regno,
E col mio genitor plachi lo sdegno.

Reading Arabic script is cool!



- Anasayfa
- Yardım
- Hakkımızda
- Rastgele sayfa
- Rastgele kişi
- Son değişiklikler
- Deneme tahtası
- Köy çarşesi
- Topluluk portalı
- Alfabetik katalog
- Dizin
- Bağış

- Araçlar
- Sayfaya bağlantılar
- İlgili değişiklikler
- Dosya yükle
- Özel sayfalar
- Kalıcı bağlantı
- Sayfa bilgisi
- Bu sayfayı kaynak göster
- Kısaltılmış URL'yi al

< > Sayfa **Tartışma** Resim ↗ Oku

Sayfa:Kastamonu Vaazı.pdf/5

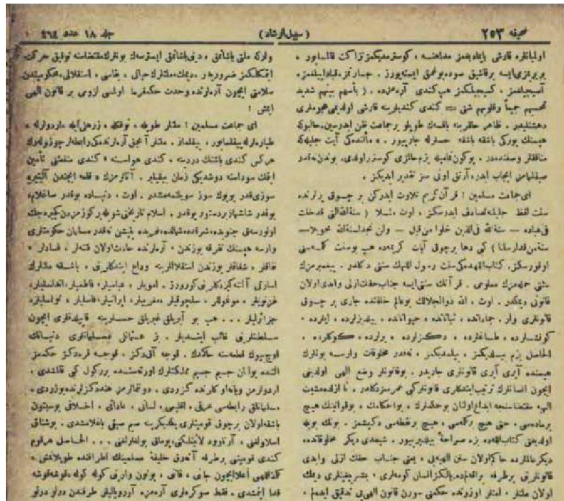
Bu sayfa doğrulanmış
cild 18 aded 464 (Sebilü'r-reşâd) Sayfa 253

olmayanlara karşı yapmadığımız müdahane, göstermediğimiz nezaket kalmıyor. Birbirimizi ise bir kaşık suda boğmak istiyoruz. Cesaretimiz, kabadayılığımız, asılcılığımız, kesiciliğimiz hep kendi aramızda. (Be'suhum beynehum şefidun tahsebuhum cem'ian ve kulubuhum şettâ = Kendi kendilerine karşı oldu mu hücumları deşşettidir. Zahir hallerine baksan toplu bir cemaat zannedersin. Hâbuki hepsinin yüreği başka başka hislerle çarpıyor) mealindeki âyet-i celile ki münafıklar vasfındadır. Bugün tamamıyla bizim hâlimizi gösterir oldu. Bundan ne kadar sıkılmamız icab der, artık onu siz takdir ediniz.

Ey cemaat-i Müslimin! Kur'an-ı Kerim tilâvet ederken birçok yerlerinde sünnet lafz-ı celiline tesadüf edersiniz. Evet mesela (Sunnetallâhiletî kad halet fi ibâdihî – sunnetallâhî fillezhine halev min kablu - Ve len tecide li sunnetillâhî tebdilâ – Sunnete men kad erselnâ) gibi daha birçok âyât-ı kerimede hep bu sünnet kelimesini okursunuz. Kitâbullah'daki sünnet Resulullah'ın sünneti değildir. Peygamberimizin sünneti cümlemizin malûmu. Kur'an'ın sünneti ise Cenab-ı Hakk'ın ezeli ve ebedî olan kanunu demektir. Evet, Allahu Zü'lcelâlin bu âlem-i hilikatte carî birçok kanunları var. Cemâdâtta, nebatâtta, hayvanatta, yıldızlarda, aylarda, güneşlerde, dağlarda, denizlerde, yerlerde, göklerde, ehlaslı bizim bildiğimiz, bilmediğimiz ne kadar mahlûkat varsa bunların hepsinde ayrı ayrı kanunları caridir. Bu kanunlar vaz'-ı ilâhî olduğu için

OrbiiliusMagister Mesajlar Tercihler Beta İzleme listesi Katkılar Oturumu kapat

Oku **Değiştir** Geçmişçi gör Daha fazla ▾



Wikisource is not “serious”

Ancient texts need expert scholars

User-driven libraries can only be a mess

A transcription by inexperienced people will never be reliable.

Wikisource is not “serious”

**We know what they said in
2000's**

*“Wikipedia cannot be a
reliable source of knowledge”*

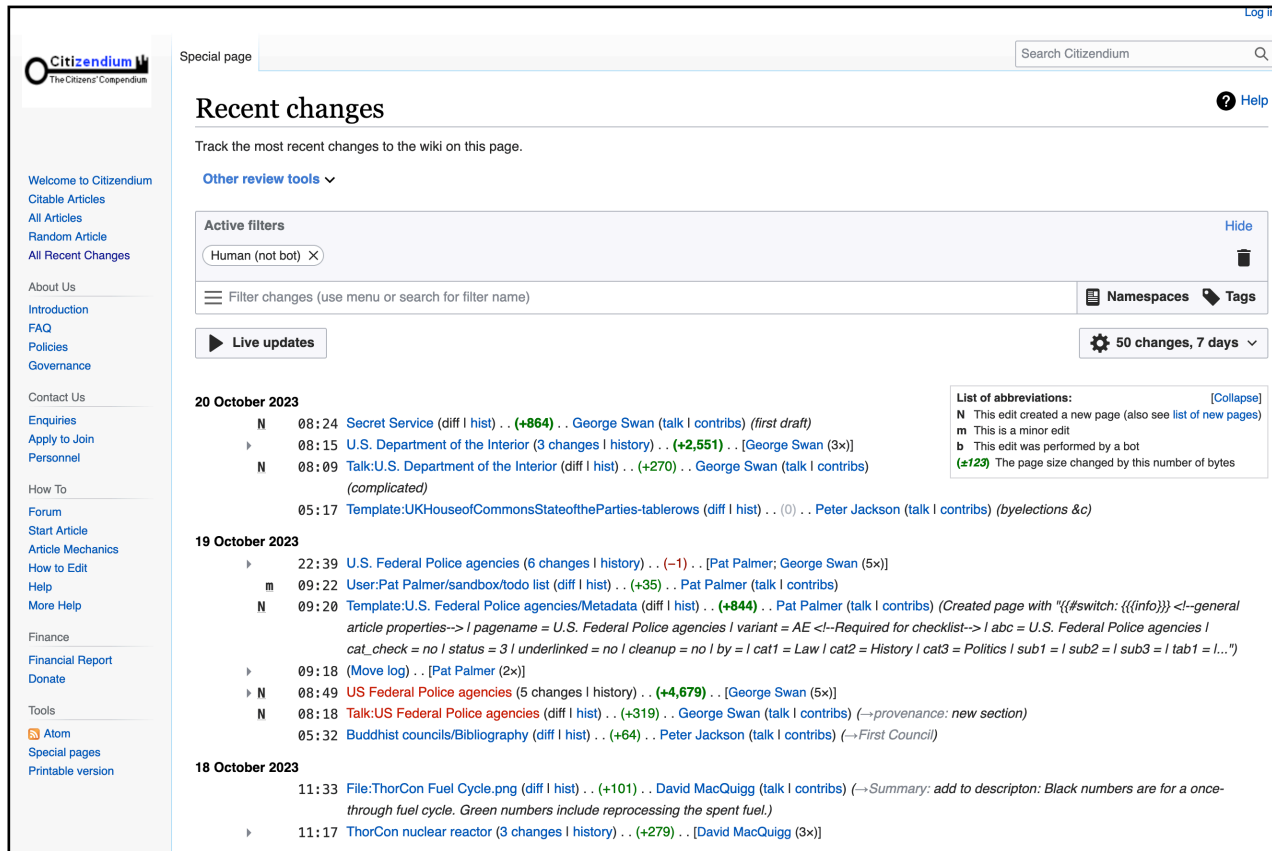
**The *Serious*
Online
Encyclopedia**



Started in 1993
Closed in 2009

The Free serious Encyclopedia that almost anyone can edit

5-10 edits per day



Special page

Recent changes Help

Track the most recent changes to the wiki on this page.

Other review tools ▾

Active filters Hide

Human (not bot) ✕

Filter changes (use menu or search for filter name) Namespaces Tags

Live updates 50 changes, 7 days ▾

20 October 2023

- N** 08:24 **Secret Service** (diff | hist) . . (+864) . . George Swan (talk | contribs) *(first draft)*
- ▶ 08:15 **U.S. Department of the Interior** (3 changes | history) . . (+2,551) . . [George Swan (3x)]
- N** 08:09 **Talk:U.S. Department of the Interior** (diff | hist) . . (+270) . . George Swan (talk | contribs) *(complicated)*
- 05:17 **Template:UKHouseofCommonsStateoftheParties-tablerows** (diff | hist) . . (0) . . Peter Jackson (talk | contribs) *(byelections &c)*

19 October 2023

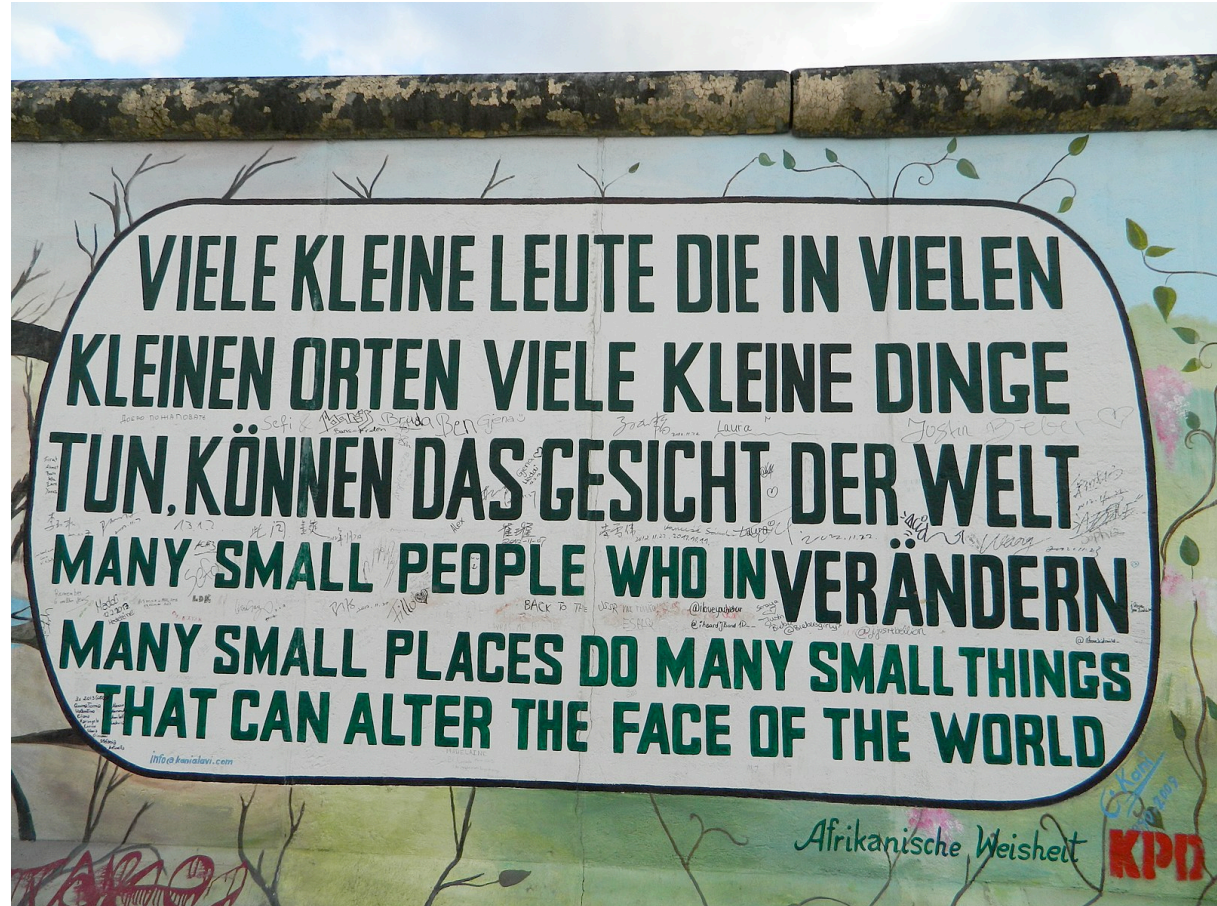
- ▶ 22:39 **U.S. Federal Police agencies** (6 changes | history) . . (-1) . . [Pat Palmer; George Swan (5x)]
- m** 09:22 **User:Pat Palmer/sandbox/todo list** (diff | hist) . . (+35) . . Pat Palmer (talk | contribs)
- N** 09:20 **Template:U.S. Federal Police agencies/Metadata** (diff | hist) . . (+844) . . Pat Palmer (talk | contribs) *(Created page with ''{{#switch: {{{info}}} <!--general article properties--> | pagename = U.S. Federal Police agencies | variant = AE <!--Required for checklist--> | abc = U.S. Federal Police agencies | ca_check = no | status = 3 | underlinked = no | cleanup = no | by = | cat1 = Law | cat2 = History | cat3 = Politics | sub1 = | sub2 = | sub3 = | tab1 = |...'')*
- ▶ 09:18 **(Move log)** . . [Pat Palmer (2x)]
- ▶ **N** 08:49 **US Federal Police agencies** (5 changes | history) . . (+4,679) . . [George Swan (5x)]
- N** 08:18 **Talk:US Federal Police agencies** (diff | hist) . . (+319) . . George Swan (talk | contribs) *(→provenance: new section)*
- 05:32 **Buddhist councils/Bibliography** (diff | hist) . . (+64) . . Peter Jackson (talk | contribs) *(→First Council)*

18 October 2023

- 11:33 **File:ThorCon Fuel Cycle.png** (diff | hist) . . (+101) . . David MacQuigg (talk | contribs) *(→Summary: add to descripton: Black numbers are for a once-through fuel cycle. Green numbers include reprocessing the spent fuel.)*
- ▶ 11:17 **ThorCon nuclear reactor** (3 changes | history) . . (+279) . . [David MacQuigg (3x)]

List of abbreviations: [Collapse]
N This edit created a new page (also see [list of new pages](#))
m This is a minor edit
b This edit was performed by a bot
(±123) The page size changed by this number of bytes

Meanwhile on Wikisource...



**Meanwhile
on
Wikisource...**

**Anyone can
fix a typo**

**Any damage
can be reverted**

**Any text is going to
get better and better**

Wikisource does not provide recent texts

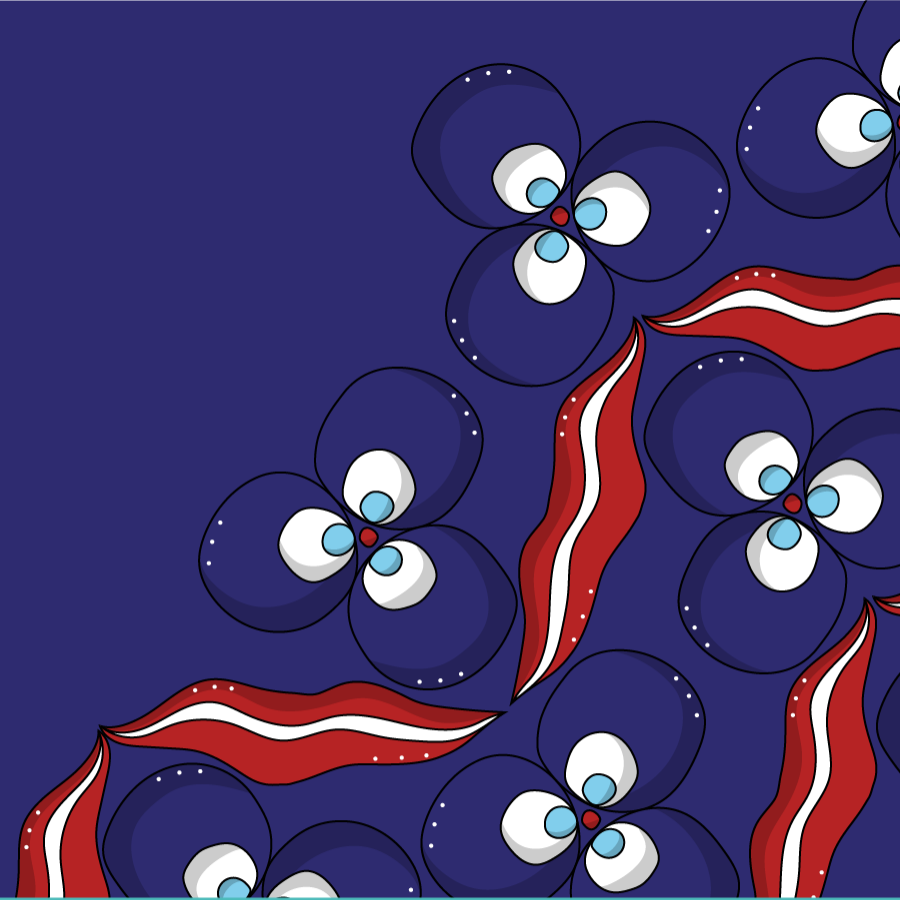
**Wikisource
needs librarians
and bookkeepers**

**Wikinews needs
newsagents**



Opportunities

**Where do we
go from here?**



Opportunities

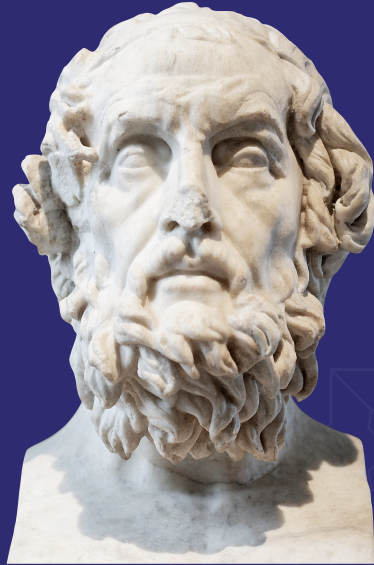
Saving the sources of knowledge

Source-Data-Functions

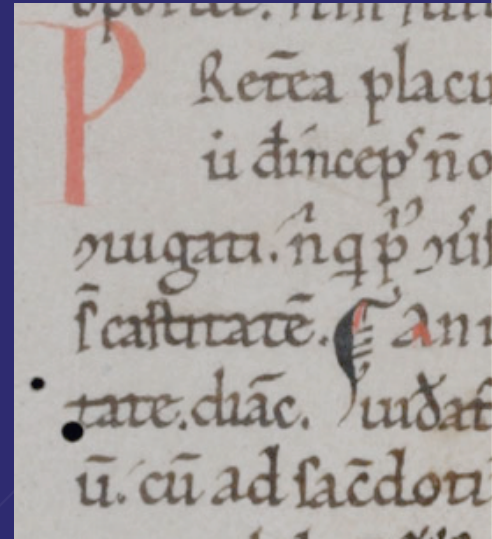
Wikisource and the rest of the world



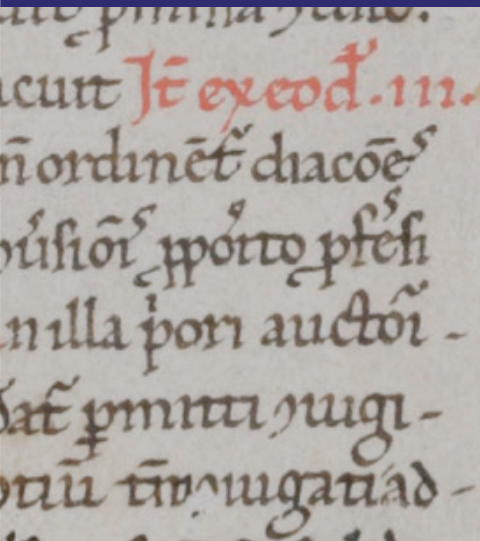
Saving the sources of knowledge



Chirographic revolution



Media are changing...



Printing revolution



...faster and faster

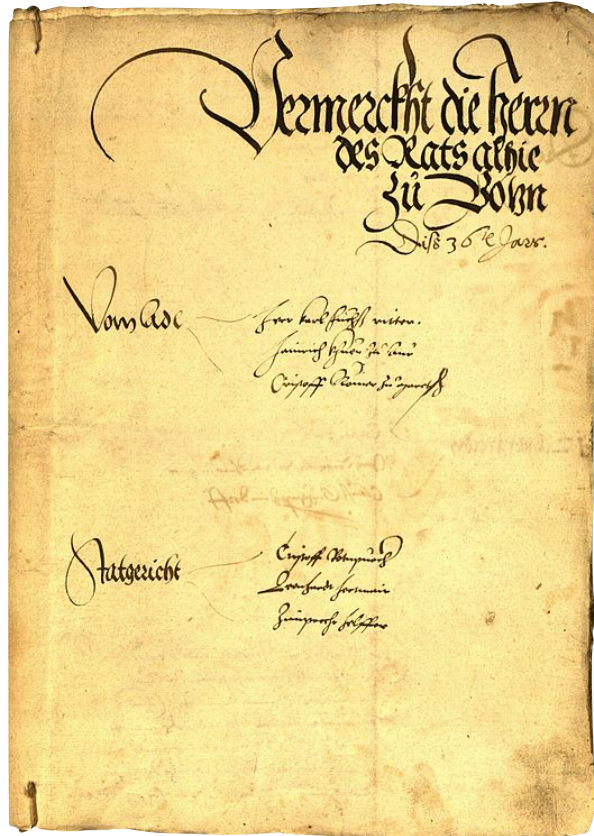


Digital revolution



Every change implies losses

Wikisource has a crucial mission



Vermerckht die heren
des Rats alhie
Zu Bohn
Diß 30^{te} Jars.

Vom Ade
Ihr hochfürstlichen
Fürstlichen Rat
Christoph Boman zu Bohn

Statgericht
Christoph Boman
Ludwig Boman
Christoph Boman

Contrat d mariage Et En Cas derenon a Lad Com^{te} Lad
future ESPOuse reprendra franchem^t & quittement
tout Ce quelle aura apportez Leuy Sera advenue &
EScheu^{tout} par SuccESSion donation q aut.^{nt} Sans estre tenue de
payer aucunes dettes EnQuor quelle y Eut parle Sy
fut obligée ou y Eut esté Condepnee dont Elle Sera
aquittee & IndempniSée par Led futur ESPOux ou

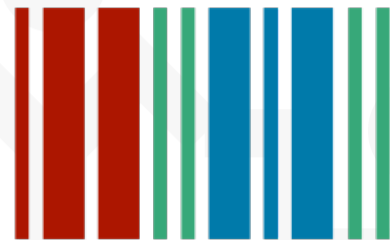
WikiSource - Data - Functions

**Wikisource is part of an
already advanced ecosystem**

**Any great
library uses
metadata and
database**



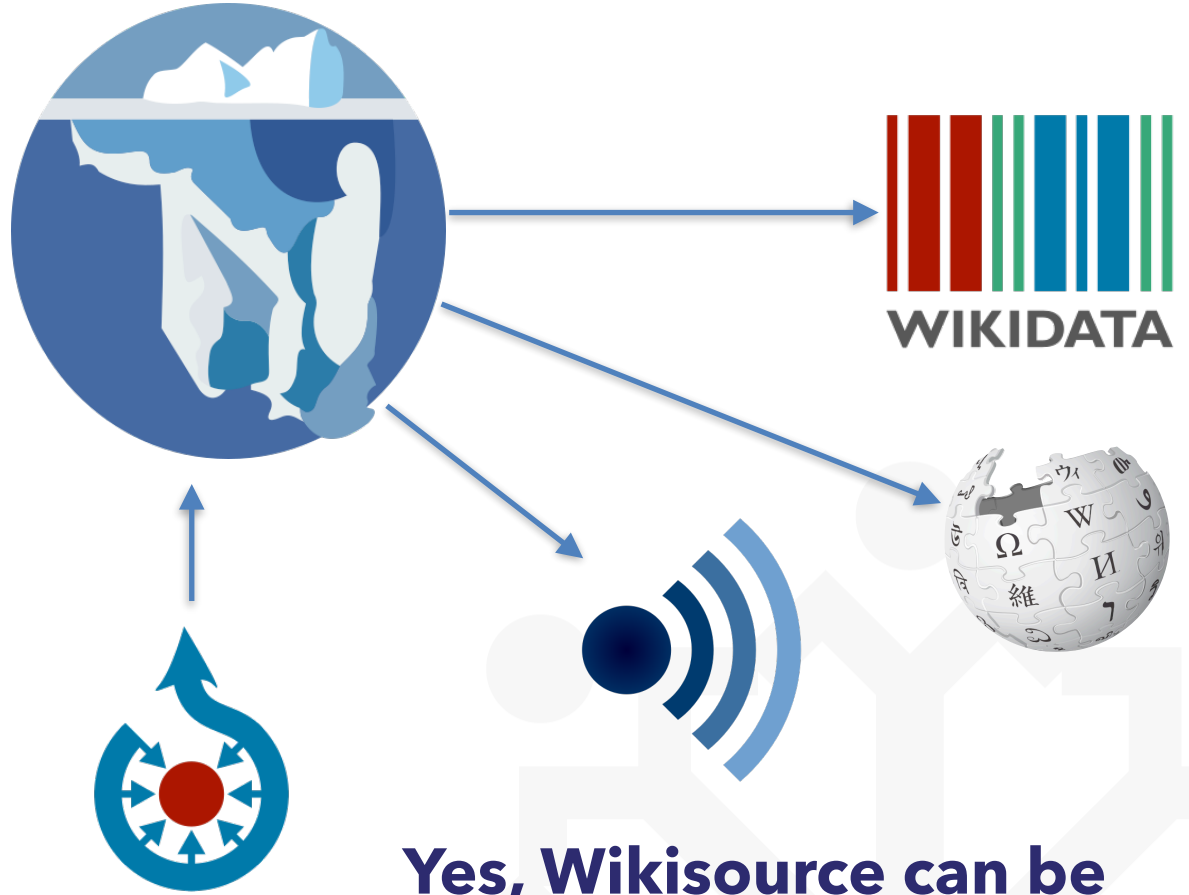
WIKIFUNCTIONS



WIKIDATA

so does Wikisource

Reach through the Wikiverse



**Yes, Wikisource can be
a source for Wikipedia**

WikiSource and the rest of the world

**Wikisource is perfect
for GLAM collaborations**

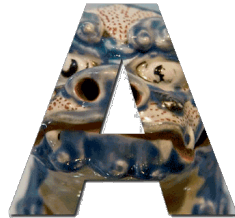
There is a
world
waiting for
Wiki



Galleries



Libraries



Archives

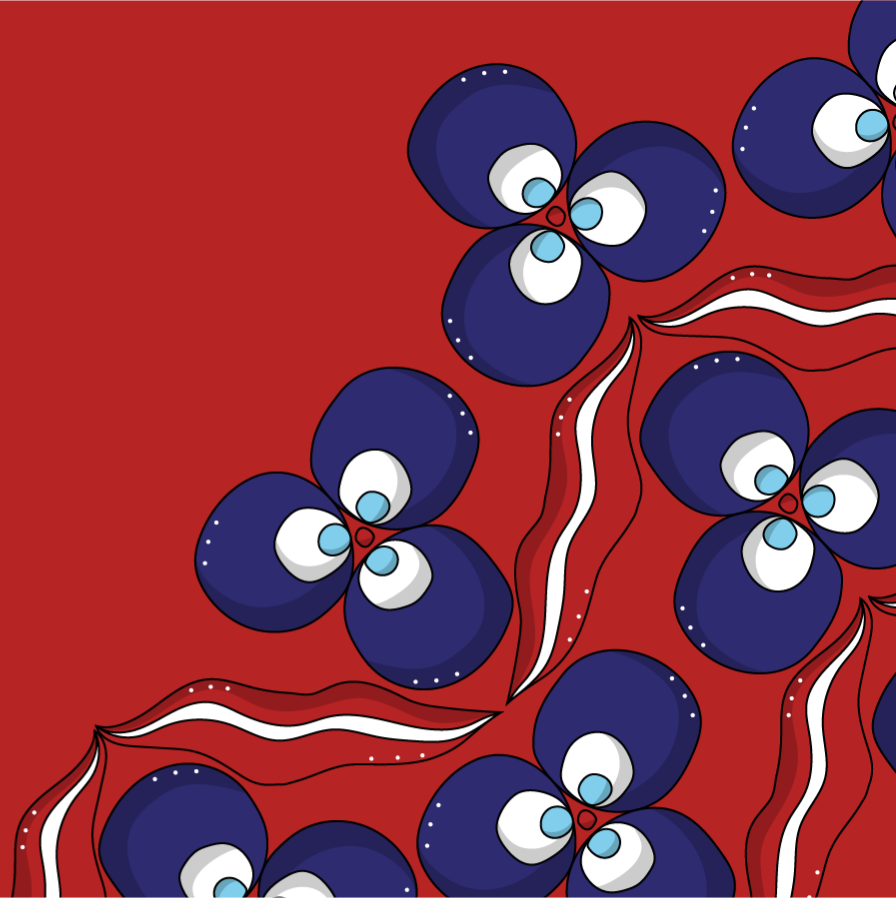


Museums



Threats

and how to
overcome them



Threats

No community

Technical overload

Wikipedia does not need Wikisource



Wikipedia may not need Wikisource

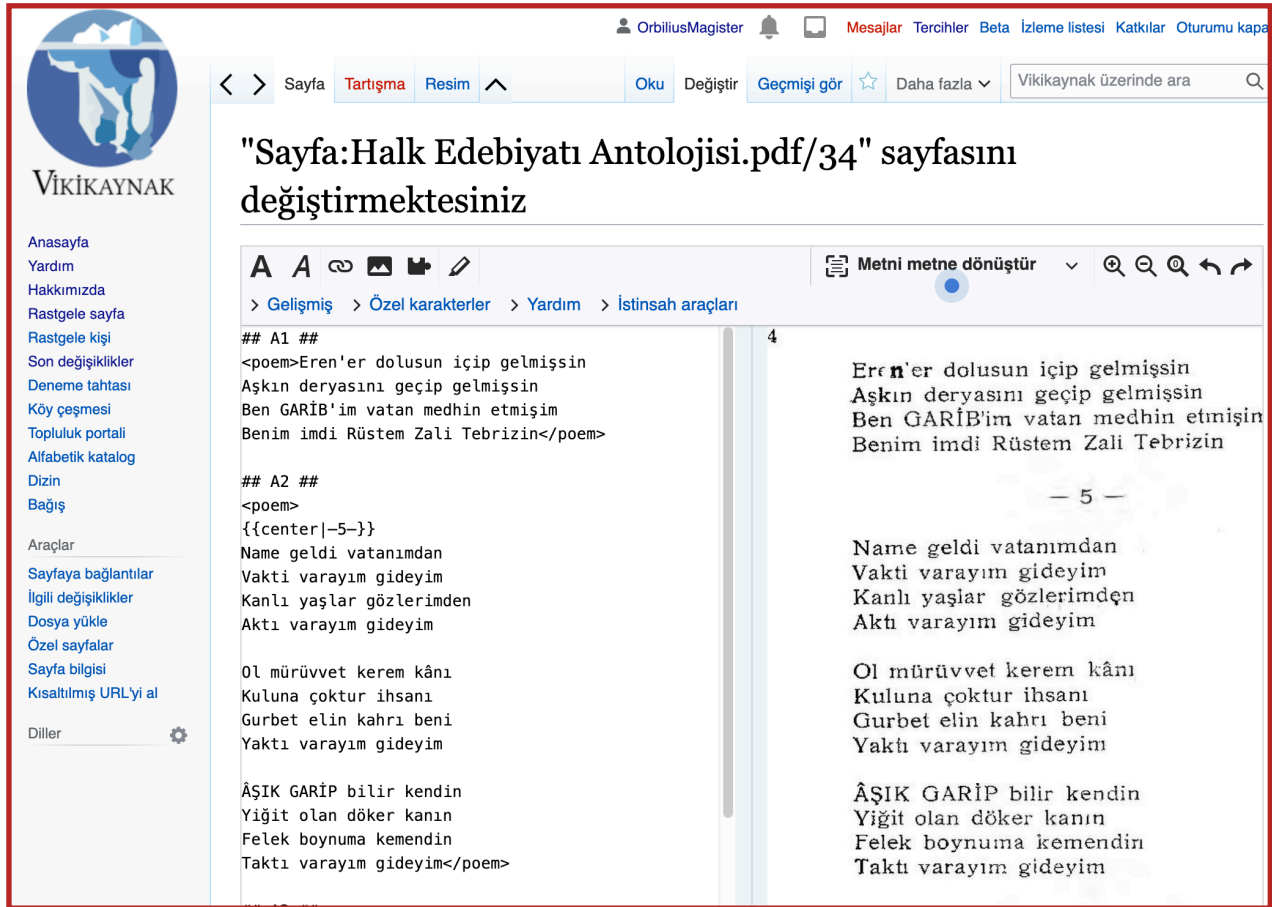
**Wikisource originated from Wikipedia
but then followed an independent different
path. This is fine**

Time is on Wikimedia's side

Wikisource is too hard to learn

- **Many templates**
- **different interface and workflow**
- **transclusion**

It's a Wiki:
copying
someone's
code is fine



OrbiulusMagister Mesajlar Tercihler Beta İzleme listesi Katkılar Oturumu kapa

Sayfa Tartışma Resim Oku Değiştir Geçmiş gör Daha fazla VikiKaynak üzerinde ara

"Sayfa:Halk Edebiyatı Antolojisi.pdf/34" sayfasını değiştirmektesiniz

Anasayfa Yardım Hakkımızda Rastgele sayfa Rastgele kişi Son değişiklikler Deneme tahtası Köy çeşmesi Topluluk portalı Alfabetik katalog Dizin Bağış Araçlar Sayfaya bağlantılar İlgili değişiklikler Dosya yükle Özel sayfalar Sayfa bilgisi Kısaltılmış URL'yi al Diller

A **A** **↻** **✉** **✚** **✎** **Metni metne dönüştür** **🔍** **🔍** **🔍** **↶** **↷**

> Gelişmiş > Özel karakterler > Yardım > İstinsah araçları

A1 ##
<poem>Eren'er dolusun içip gelmişsin
Aşkın deryasını geçip gelmişsin
Ben GARİB'im vatan medhin etmişim
Benim imdi Rüstem Zali Tebrizin</poem>

A2 ##
<poem>
{{center|-5-}}
Name geldi vatanımdan
Vakti varayım gideyim
Kanlı yaşlar gözlerimden
Aktı varayım gideyim

Ol mürüvvet kerem kânı
Kuluna çoktur ihsanı
Gurbet elin kahrı beni
Yaktı varayım gideyim

ÂŞIK GARİP bilir kendin
Yiğit olan döker kanın
Felek boynuma kemendin
Taktı varayım gideyim</poem>

4

Eren'er dolusun içip gelmişsin
Aşkın deryasını geçip gelmişsin
Ben GARİB'im vatan medhin etmişim
Benim imdi Rüstem Zali Tebrizin

— 5 —

Name geldi vatanımdan
Vakti varayım gideyim
Kanlı yaşlar gözlerimden
Aktı varayım gideyim

Ol mürüvvet kerem kânı
Kuluna çoktur ihsanı
Gurbet elin kahrı beni
Yaktı varayım gideyim

ÂŞIK GARİP bilir kendin
Yiğit olan döker kanın
Felek boynuma kemendin
Taktı varayım gideyim

**It's a Wiki:
helping
newbies is
important**



Make `[[Wikilove]]`, not `[[war]]`.

**Sometimes Wikipedians are the
hardest learners**

Wikisource community: is it real?

**This is the key feature
for any wikisource**

**The main
ingredients
for success**

**Only texts with
explicit source**

**No copyright
infringement**

**Firm rules
create a bond of
mutual respect**

**Firm rules
leave space for
common sense**

**The main
ingredients
for success**

**Active users
engage other users**

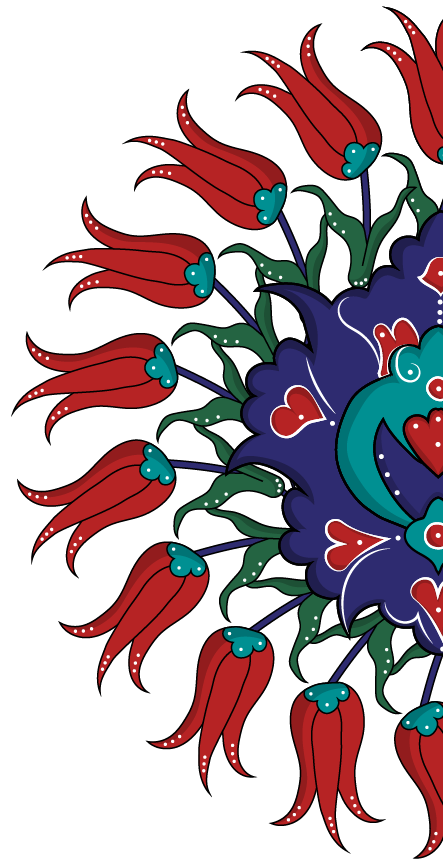
**Different skills
should be protected**

**Community-wide
events engage users**

The Beauty



Reading
Discovering
Preserving
Sharing
Building



рахмат **danke** 謝謝 **teşekkür ederim** شكراً جزيلاً
 Баярлалаа **спасибо** faaletai lava **dank je** misaotra matondo paldies grazzi **tapadh leat**
 nanni **bedankt** bayatalaa **dziękuje** **thank you** **gracias** хвала **moichakkeram**
 manini kiitos dankie **mauruuru** vimaka **thank you** **gracias** asante manana **moichakkeram**
 bayatalaa **dziękuje** **mauruuru** vimaka **thank you** **gracias** asante manana **moichakkeram**
 nanni **bedankt** bayatalaa **dziękuje** **thank you** **gracias** asante manana **moichakkeram**
obrigado **dziękuje** **mauruuru** **thank you** **gracias** **moichakkeram**
 sobodi **dziękuje** **mauruuru** **thank you** **gracias** **moichakkeram**
 mesii **obrigado** **dziękuje** **mauruuru** **thank you** **gracias** **moichakkeram**
 didi madloba **sagolun** **sukriya** kop khun krap **go raibh maith agat** дякую **moichakkeram**
 kam sah hamida **terima kasih** **merci** **merci** **merci**
 rahmet **terima kasih** **merci** **merci** **merci**
 tanemirt **terima kasih** **merci** **merci** **merci**
 rahmet **terima kasih** **merci** **merci** **merci**
 xixie **merci** **merci** **merci** **merci**
 ευχαριστώ **merci** **merci** **merci** **merci**

